

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se înapoiază.

Cu 1-a Octombrie v. 1886

se începe

Abonament nou

la

„Tribuna“.

Prețurile abonamentului sunt însemnate în capul foi.

Abonamentele se fac cu multă lesnire atât în Monarhie cât și în România prin mandate postale (*Posta-utalvány — Post-Anweisung.*)

Se recomandă abonarea timpurie pentru regulata expediție a foi.

Domnii abonați sunt rugați a ne comunica eventual prelângă localitatea, unde se află, și **posta ultimă**; ear' domnii abonați vechi spre ușurare pot lipi pe mandatul postal **adresa tipărită** dela fâșiile, în cari li s'a trimis diarul până acuma.

Administrațiunea diarului

„Tribuna“.

Sibiu, 26 Septembrie st. v.

Este un lucru cel puțin incomod de a fi osândit să stai în temniță, și de aceea toți oamenii de bine, ba chiar și mulți dintre oamenii altfel nu tocmai bine creșcuți au oare-care considerațiuni față cu cei ce se află în temniță, fie ei chiar cei mai înrăutățiți făcători de rele.

Așa cere spiritul creștinesc, așa spiritul civilizațiunii moderne.

Căci aruncat odată în temniță, chiar și cel mai mare scelerat devine un om înofensiv, și suferințele pe care le îndură, pe deapsa pe care o suportă, îi șterg și spășesc păcatul. Și dacă a fost vre-odată dușman al societății, acum societatea trebuie să-i arete prin bunăvoința ei, că nu avea cuvinte de a o dușmăni, și să-l împace.

Cu atât mai virtuos i-se cuvine această binevoitoare întâmpinare celui osândit pentru vre-o faptă, care nu intră în categoria crimelor ordinare, deoarece el poate să fie cel mai onorabil om și chiar culpabilitatea

lui nu e pusă mai presus de ori-și-ce discuțiune. Măne ori poimâne putem să strângem fără de sfială mâna unui asemenea om, și nimeni nu poate săi, dacă mai curând ori mai târziu împregiurările nu vor cere să lucreze împreună cu el.

Avem și noi un bun prietin, care șede de mai multe luni acum în temniță, pentru-că preocupat de ideile răspândite în societatea română, a îndrăsnit să susțină ceea-ce după părerea majorității, — numai a majorității, — juraților din Cluj nu este iertat a susține

În lumea aceasta se schimbă toate, — și împregiurările, și părerile oamenilor, — și astfel nu e cu neputință, ca să vină timpul, în care după părerea celor mai mulți amicul și colegul nostru Cornel Pop Păcurar să fie cu tot dreptul mândru de a fi stat în temniță. Chiar însă dacă nu ne-ar fi dat să vină timpul acesta, jurații din Cluj, colegii nostri maghiari și tot aceia, care au cerut aruncarea lui în temniță, pot să fie, chiar trebuie să fie mulțumiți, că îl sciu în temniță și să îl cruțe mai departe.

Și cu deosebită mulțumire mărturisim, că nici nu am avut până acum cuvinte de a ne plânge, că el nu a fost cruțat, pe cât numai au permis împregiurările.

Sunt însă câteva zile, în ajunul unei zile mai însemnate pentru dînsul, amicul nostru a exprimat dorința, ca să i-se cetească o „sfestanie“, după-cum e obiceiul în biserica de rit oriental. Român, creștin și candidat de preoție fiind dl Pop Păcuraru, dorința aceasta e cel puțin foarte firească.

Nu i-s-a încuviințat însă împlinirea ei. De-ce? — Nu scim! Sîntem însă convinși, că rea voință nu e la mijloc, și că cei în drept de a-i da încuviințarea i-ar fi dat-o, dacă i-ar fi iertat regulamentele, de care trebuie să se țină, ori dacă nu ar fi trebuit să cedeze unor considerațiuni, pe care nu ne simțim în drept de a le scruta.

De aceea ne-am mărginit a lua simplu notiță despre cele petrecute, pentru-ca publicul nostru să fie informat.

Și între oamenii „*comme il faut*“ incidentul trebuia să se și încheie cu aceasta.

Din nenorocire însă pentru țeara noastră de un timp încoace concetățenii nostri maghiari pun atât de puțin temei pe tot ceea-ce se numește „presă“, încât mai ales în provincie găsim foarte adese-ori prin redacțiunile diarelor politice oameni, cărora ne vine greu să le dîcem „colegă“. Dispunînd de toate terenurile de activitate publică, Maghiarii împart, precum se vede, funcțiunile mai bine retribuite între dînsii, ear' pentru presă le rămân mai ales oamenii, care în altă parte nu pot să le facă nici o treabă, tinerii cu carierele stricate, fără de cuvenită pregătire, și în genere indiviții fără mari pretensiuni și fără de multă consistență morală.

Numai astfel se poate explica lipsa de tact, bădărănia ori ușuratică impertinență, cu care în diarele maghiare se tratează adeseori cele mai gingașe cestiuni.

Tot numai astfel ne putem explica și următoarea notiță plină de *spirit*, pe care o găsim în numărul dela 7 Octombrie al oficiosului „Kolozsvari Közlöny“:

„Un sfânt Român. Judecătorul cercnal din Năsăud nu a permis, precum se dîce, ca preotul să sfințească odaia lui Cornel Pop Păcurar la 1 Septembrie. „Gazeta“ e de părere, că de aceea nu, fiindcă crucea preoților români pune în primejdie ideea de stat. „Brassó“ susține, că nu e acesta motivul interdicției, care s'a făcut numai și numai din dragoste către Român, pentru-că, dacă ar face un sfânt din Păcurar, ar părăsi la moment nația, ca Sf. Pavel. — E bună precauțiunea!“

E bun și „spiritul“, numai dacă nu se face în socoteala unor oameni, care ei înșiși nu pot răspunde și care pentru toți oamenii „*comme il faut*“ sunt un fel de *noli me tangere*.

Dar' pe „Brassó“ îl înțelegem, căci poate ori-și-cine să-și facă idee, ce boboc de „scribă“ mai trebuie să fie și acela, care în zilele noastre n'a putut să încapă decât redactor la „Brassó“.

Vivat — însă — sequens! — Ceea-ce nu înțelegem e „Kolozsvari Közlöny“,

diar oficios, organ al „reuniunii de cultură“ din Cluj, redactat, ce-i drept, numai de dl Dr. Carol Békésy, dar' pus, precum se scie, la dispozițiunea celor mai distinși oameni din societatea clujană.

Dacă acestia nu se simt genați de „spiritul“ oamenilor, pe care îi plătesc ca să umplă coloanele organului lor și să formeze opiniunea publică maghiară, atunci ne-ar păre rău de buna opiniune, pe care o avem despre dînsii. Sîntem însă siguri, că ei se simt genați și că nici societatea maghiară în genere nu gustă „spiritul“ de felul acesta, din care nu transpiră decât aerul băcsit al cafenelelor și al birturilor îndesuite.

Și desigur, că se vor găsi în societatea din Cluj destui oameni, care ne vor înțelege, când susținem, că interesele comune cer, ca ori-și-cât de amarnică ar fi lupta dintre noi să ne stimăm unii pe alții, pentru-ca să nu ne fie rușine, când împregiurările vor cere să stăm de vorbă ori poate chiar să lucrăm împreună.

Recunoaștem, că facem și noi greșeli, căci nu e cu putință ca un om să lucreze, mereu fără-ca să facă greșeli, să vorbească mereu, fără-ca să spună și lucruri, de care îi pare în urmă rău. Sînt însă lucruri, pe care oamenii cuminți și oamenii cum se cade nu le fac nici odată, — nici odată. —

Un asemenea lucru este — nu ceea-ce dîce „Brassó“, căruia toate i-se pot ierta, — ci notița din „Kolozsvari Közlöny“.

Credem de cuviință a trage luarea a minte a cetitorilor nostri asupra corespondenței din Viena, pe care o publicăm în numărul de astăzi.

Correspondență din Viena.

Viena, 5 Octombrie n. 1886.

Presa engleză îi dă cu mare zel foc căzanului, și articolii ei au scopul să facă efect în Viena și Constantinopol.

Vor și ajunge la țintă? Englezii dîce, că vapoarele lor nu pot naviga preste Balcan, și aceasta e foarte adevărat; nu există vapoare

Scena II.

Verigă și cei de mai sus.

Verigă. Dîce că e bolnav, — ca totdeauna, zace în pat și nu vrea să se scoale, nici că se scoală până-ce nu-l apucă foamea ori nu i-se uresce de zăcut.

Iulian. (Îngrijat.) Bolnav! — ce are? Sufere de friguri? n'are poftă de mâncare? nu poate dormi? il dor șelele, il doare capul ori vre-o masea? are junghiuri?

Ciocănel. (Exagerând.) Nu cumva are otită? suferă poate de amețeli? i-se înecă răsufierea?

Verigă. Nu (Arătînd spre frunte.) Aici pare-mi-se, că i-a crăpat vre-o doagă. — Mănăncă bine, bea bine, doarme bine, ba (uitîndu-se spre Iulian și apăsînd vorbele) umblă chiar cu gânduri de înșurătoare.

Iulian. Cine? unchiu-meu?!

Ciocănel. Adecă de ce nu?! Om de patruzeci și opt de ani! Cea mai frumoasă vîrstă, pentru-ca să-și dorească un moștenitor legitim.

Iulian. Prostii!

Verigă. Vă spun, că (arătînd spre frunte) aici nu sînt toate la locul lor. — Sînt acum câteva luni, mai pe primăvară, căduse bolnav mai sciu și eu de ce. Dîcea că-l dor șelele, avea fierbințeli, nu putea dormi, îi perise pofta de mâncare. Au umblat vre-o zece doctori pe aici, dar' nici unul nu-i era destul de bun. I-o fi dîs vre-unul dintre dînsii, că de! e rău, dacă omul stă așa neînșurat, singur singurel, fără de copii, fără de nevastă, fără de nici o

Foița „Tribunei“.

Polipul unchiului.

— Scene comice. —

Persoane:

Vespianu, un bătrîn pensionar.
Iulian, nepotul lui.
Ciocănel, avocat, amic al lui Iulian.
Verigă, servitor al lui Vespianu.

Scena I.

— Odaie. — Mai multe scanne împregiurul unei mese. —

Iulian și Ciocănel.

Iulian. (Intră agitat.) Bine, frate! ce are cu mine? ce i-am făcut? ce i-am dres? ce i-am stricat? cu ce l-am păgubit? prin ce m'am făcut vrednic de mânia lui? Îi scriu și nu-mi răspunde; îi scriu și ei și nu-mi răspunde nici ea. O scrisoare, două scrisori, trei scrisori, zece scrisori, — nici un răspuns! Ear' acum, când vin, în sfîrșit eu însumi, în persoană, îmi închide ușa înaintea nasului. Ce vor să dîcă toate aceste?!

Ciocănel. Stimabile domnule și amice, iubite concetățene și frate! Te rog să fii răbdător și să-ți păstrezi bunul cumpăt, căci altfel o să te încurci, rău o să te încurci.

Iulian. Ei! lasă-mă în pace cu mofturile tale!

Ciocănel. (Se așează pe un scaun.) Te las, eu te las; din sentiment de delicateță renunț de

a mai turbura cerul senin al deserațiunii tale prin veselie mea. (Începe să cânte încet.)

Iulian. (Supărat.) Bine, frate! tu mă ieși în bătaie de joc.

Ciocănel. Pentru-că ești ridicol, m'ai înțeles? — ridicol. (Se ridică.) Îmi spui, că verișoară-ta Aurelia te iubese. Ești sigur de iubirea ei?

Iulian. Da! pe cât sînt de sigur, că măne dimineață are să răsară soarele.

Ciocănel. Frumos termin de comparațiune! — Dar', în sfîrșit, să lăsăm stilistica la o parte. După toate teoriile amorului, o femeie, care iubese pe un bărbat, e în stare să-și părăsească părinții și frații, chiar scumpele tovarășe de copilărie, și să urmeze pe iubitul ei, ear' ursuzul asta de Vespianu nu îi este Aureliei nici tată, nici mamă, nici frate, nici soră, nici tovarăș de copilărie, ci un simplu unchiu, adecă un fel de soacră. Te întreb acum. . .

Iulian. Nu mai întreba nimic, pentru-că i-am spus odată, că nu vreau. Sînt prea mândru, pentru-ca să pot compromite pe viitoarea mea soție.

Ciocănel. Bine dîs! — dar' tot un nebun rămâi. Compromite-o, dac'o poți, tocmai pentru-ca să umble unchiul tău după tine, precum umbli tu acum după el.

Iulian. Te rog, mă insultă cu asemenea presupuneri.

Ciocănel. Săcături! Par'că am trăi în lumea românelor. Tu o compromiți, tot tu o reabilitezi, și sănătatea bună!

sburătoare, și pe continent puternica Anglie e foarte slabă.

Desigur, dacă Austria și Turcia s'ar lăsa să fie întrebuințate ca avantgarde, atunci Anglia ar fi gata la o acțiune.

Dar' aceste două state au făcut o serioasă scoală de experiență și nu mai sînt dispuse să se sacrifice pentru alte interese, decât pentru ale lor proprii.

Cabinetul vienez nu e dispus să iee asupra lui apărarea Indiilor contra Rusiei pentru Anglia, precum acea „politică de husari“, pe care a caracterisat-o atât de bine acum cîtva timp un organ al principelui de Bismarck, nu e după gustul bărbaților de stat austriaci.

Organul oficios al principelui de Bismarck spusese, că Germania nu e de vină, că domniile dela „politica de husari“ și-au stricat stomachul cu Bosnia și Herțegovina. Această iluziune a cancelarului german are un sens profund.

Politica austriacă are față cu Orientul numai două căi deschise, adică sau că apără *statul quo* și se pune înaintea Rusiei cu spada în mână, sau se înțelege cu Rusia asupra unei împărțiri oneste și lieale.

Domniile dela „politica de husari“ doresc *statul quo*, pentru-că o creștere încă a teritoriului balcanic n'ar pute să le mai strice stomachul, căci atunci Agramul ar deveni un centru mai puternic decât Budapesta și pentru-că atuncia menținerea dualismului și a hegemoniei maghiare în modul de până acum ar trebui să devină imposibil.

Monarchia austriacă însă ca monarchia austriacă nu și-a stricat de loc stomachul cu argumentarea de țeara bosniacă-herțegovină, și ar fi desigur o exagerațiune, dacă s'ar face aserțiunea, că interesele imperului reclamă absolut, ca dualismul în modul actual și hegemonia maghiară în manimentul ei de până acum să fie menținute neclintite. Noi putem să ne închipuim monarchia austriacă foarte bine și fără dualism și fără hegemonia maghiară.

În această Austrie lucrurile vor sta puțin altfel, dar' desigur nu mai rău decât acum. Austria nu și va strica stomachul, dacă vulturul imperial își va întinde stăpânirea sa peste Mitrovița incolo.

După concepțiunile deci ale Maghiarilor trebuie noi să apărăm „*statul quo*“ în Balcani, spre a păzi de ori-ce comunicațiune posibilă pe *statul quo* în Ungaria. Noi să nu împărțim cu Rusia, căci partea care ar trebui să-i cadă Austriei, ar pute deveni periculoasă stăpânirii Maghiarilor.

De aceea dîc Maghiarii, că e mai bine să purtăm un războiu cu Rusia, decât să ne înțelegem cu dînsa.

Asemenea și șovinistii ruseci nu vreau o înțelegere cu Austria. Nu vreau să acorde Austriei nici o palmă de pământ slav pe Peninsula-Balcanică. Reclamă formarea unui stat mare sîrbesc sub sceptrul Principelui Nichita din Muntenegru, căruia stat ar trebui atunci dat înapoi și Bosnia și Herțegovina.

Așa deci se întîlnesc panslavistii ruseci și domniile din Budapesta dela „politica husară“ într'un punct foarte important, precînd Germania lucrează pentru o înțelegere între Viena și St. Petersburg, și o avansare a Austriei spre Orient protegează cu atât mai mult, pentru-ca prin

aceasta renunțarea Austriei la pozițiunea sa germană să fie încungiurată cu nouă garanții.

E foarte ușor de înțeles, că dinastia își ia decisiunile numai cu mare precauțiune.

Interese diverse, opuse între dînsule, trebuie luate în considerație, și chiar dacă imperul nu trebuie să abandoneze poziția sa în Orient, totuși nu poate să se depărteze prea tare de baza sa în Europa centrală, dar' cu o oareșicare siguranță se poate dice, că Austria nu va începe un războiu pe viață și moarte cu Rusia pentru *statul quo* în Orient, și nici că va sprigini planurile Rusiei.

Dar' cu cât Rusia va face un pas înainte pe Peninsula-Balcanică, Austria va lua pentru dînsa compensațiuni corespunzătoare.

Aceasta va fi soluțiunea cestiunii orientale, pentru-că o altă soluțiune nu e posibilă.

Revistă politică.

Sibiu, 26 Septembrie st. v.

Ieri am signalizat o nouă abatere a generalului Kaulbars. Reprezentantul Rusiei a adresat anume comandantului garnizoanei din Rusciuc, maiorului Filoff o scrisoare, prin care îl provoacă a pune în libertate pe ofițerii, care se află acolo. Filoff însă n'a urmat acestei provocări. Vînd guvernul bulgar să facă din acest nou amestec în afacerile interne ale țării obiectul unei plîngerii diplomatice și ne mai fiind nici o nădejde, ca să se amîne alegerea, nici baremi cu opt zile, — pentru moment nu poate fi vorba de o îmbunătățire a situației din Bulgaria. Chiar și foile berlineze independente atribue procederii generalului Kaulbars o serioasă însemnătate și o desaproabă ca pe un act provocator; de altă parte aprobă și laudă prudența și moderațiunea, ce a dovedit până acum guvernul bulgar în aceste grele împrejurări. „National Zeitung“ încă crede, că pășirea generalului rusesc nu e numai potrivită a pregăti guvernului rusesc greutăți cu privire la opintirile sale în Bulgaria, ci că e capabilă să compromită poziția Rusiei și față cu celelalte puteri. „Germania“ dice: „Generalul Kaulbars e un om neprețuit, neprețuit pentru toți prietenii neafrînării bulgare“. Cam tot în același înțeles se pronunță „Berliner Tageblatt“ și „Vossische Zeitung“, care e de părere, că Kaulbars a lucrat întocmai precum pretinde Katkoff dela comisariatul rusesc; o îmbunătățire a situației nu se va întempla, cîtă vreme Europa privește cu nepăsare la acest spectacol neplăcut. Și „Kreuz-Zeitung“ condamnă procederea agentului rusesc, care nu se poate explica altminteru, decât că Rusia voescă să și asigureze un pretext pentru ocuparea Bulgariei.

Cel mai nou număr al ziarului din Sofia „Nevzavissimo Bulgario“ numesc pe generalul Kaulbars un rebel, care ar voi să răvrătească națiunea bulgară și să o câștige cu mijloace mîrșave pentru scopurile sale. Numita foaie propune, ca încercându-se să se apuce de realizarea in-

tențiilor sale, Kaulbars să fie legat și dat preste graniță.

Ce dispoziție domnesce în Bulgaria, o dovedește și următorul apel al biroului tuturor partidelor amice guvernului bulgar:

Fraților! Kaulbars a plecat în provincia în scopul de a agita și de a Vă îndupleca, să rumpeți cu patria Voastră, cu independența și cu istoria ei. El se încearcă a provoca o rescoală, spre a face posibilă ocupațiunea rusească. Deschideți-Vă ochii, dacă nu doriți, ca urmașii Vostri să Vă blasteme. Arătați neconștientului general, că Vouă Vi mai scumpă patria, ca orișice. El Vă minte, dacă vorbește în numele împăratului. Feriți-Vă de el ca de ciună. Nu uitați, că privirile întregii lumi civilizate sînt spre Voi îndreptate. Dacă nu ne vom arăta demni de neafrînare, țeara noastră va fi jăfuită. Dela noi înșisi atîrnă apărarea ei; dacă noi nu cerem ocupațiunea, nimeni nu ni-o poate octroi. Și Voi ofițeri și soldați bulgari, care nu de mult Văți vîrsat sîngele pentru independența patriei Voastre, Vă veți arăta ca demni fii ai Bulgariei și inaccesibili pentru rublele ruseci. Nu Văsupuneți. Păstrați onoarea Bulgariei, ca să Vă eternizați numele; țineți la onoarea soldatului bulgar!

Cu interesul pentru călătoria generalului rusesc concurează pentru moment și interesul pentru călătoria la Berlin a lordului Churchill. Nu ne vom înșela, dacă acestei din urmă călătorii, ce s'a făcut la învitarea contelui Herbert Bismarck, îi vom atribui o deosebită importanță politică nu numai în ceea-ce privește cestiunea egipteană, dar' chiar și în ceea-ce privește cestiunea bulgară. „Weser-Zeitung“, își termină astfel un articol:

Dacă avisată la sine însăși Anglia ar voi să se opună Rusiei, fie în Asia-centrală, fie în Europa, ar trebui să desvolte cu totul alte puteri, ca până acum; cu vechea operațiune navală nu va pute nici odată să lovească destul de simțitor pe Rusia. Cu totul altcum însă în alianță cu Germania și Austria. În acest cas ar lăsa în liniște puterilor germane operațiunile sale pe uscat și ar avé să resolve în flota sa două importante misiuni: Se facă pe Franța imposibilă pe mare și să impedece pe Rusia în trecerea Dunării și în transportarea de trupe preste Marea Neagră. ... Astfel Franța nu va pute să se alieze cu Rusia în contra Germaniei și a Angliei ear Rusia singură cu anevoie se va cuteza să joace.

Neașteptata grațiare a participanților la revolta militară, care erau osîndiți la moarte, apare foarte explicabilă, dacă cetim depeșele din Madrid despre dispoziția, ce a domnit acolo în favorul amnestiei. Guvernul trebuia să țină cont de această dispoziție și să recomande reginei-regente grațiarea. Toate foile pledau pentru îndurare, în tori se purtau sub strigăte de „Să trăiască Alfonso XIII și regina-regentă“ placate cu inscripțiunea: „Grație pentru cei condamnați!“

Cronică.

Agentură comercială în Belgrad. Camera comercială și industrială din Brașov a fost încunoscîntă din partea direcțiunii căilor ferate maghiare de stat, că s'a înființat din partea căilor ferate maghiare de stat o agentură comercială în Belgrad. Scopul acestei agenturi e, de a promova interesele industriei și al comerțului ungar deocamdată în Sîrbia, ear' după terminarea legăturii căilor ferate cu Sîrbia și în celelalte state balcanice: Spre acest scop va forma agentura legături între industria și neguțătoria ambelor state, va da informațiuni asupra raporturilor de debit, credit, vamă și transport, apoi se va îngrijească mărfurile de proveniență din Ungaria să și afle oumpărători, cu un cuvînt să facă toate agendele, ce ar pute da un avantaj mărfurilor noastre în statele balcanice. În ajungerea acestui scop, e îndreptătită agentura — care stă sub conducerea dlui Adolf Ionas — a corespunde direct cu corporațiunile sau industria singurati, de aceea toate cererile referitoare la comerțul și industria cu Serbia sînt de a se adresa numitei agenturi. Cereri pentru modificarea prețurilor de transport, sînt însă ca mai nainte, a se adresa direct direcțiunii căilor ferate maghiare de stat.

Concurs. Pentru ocuparea oficiului postal din Zetlaca (comitatul Odorheiului) se scrie concurs din partea direcțiunii postale din Sibiu. Doritorii de a ocupa acest post au să depună o cautiune de 100 fl. Leafa e 120 fl. la an, 40 fl. pausal de cancelarie și 100 fl pausal pentru transport. Cererile sînt a se adresa direcțiunii postale din Sibiu.

Fundațiunea Șilutaiană. Înalt Prea Sfinția Sa Arhiepiscopul și Metropolitul din Blaj, Dr. Ioan Vancea a presidat în 25 Septembrie sedințele „Directorului“, însărcinat cu administrațiunea fundațiunii, întemceate de neuitatul seu predecesor, Metropolitul Alexandru Sterea Șilutiu, care fundațiune adi prin administrațiunea conșciențioasă se urcă la mai multe sute de mii flori. La ședințe au participat afară de reverendisimii dmi capitulari mai mulți dis-

tinși bărbați mireni. În 27 Septembrie s'au ținut ședințele senatului aceleiași fundațiuni. Această fundațiune încă este menită pentru cultura Românilor.

Societatea arheologică a comitatului Hunedoarei și-a ținut adunarea generală din est-an în Petroșeni. Cu acest prilegiu a ținut profesorul dela realele din Deva, Robert Kún o prelegere despre cauzele rescoalei lui Horia și Cloșca.

Foc. La 6 Octombrie a. c. în Orăștie s'a aprins un grajd, arînd coperișul unei case și o prăvălie; pompierii însă, sub conducerea comandantului lor adv. Samuilă Pop, li-a succedat a stînge focul înainte de a lua dimensiuni mai mari.

Semn de toamnă bună. În Gurariului în nemijlocita vecinătate cu grădina preotului de acolo, I. Muntean, a înflorit un pîr a doua oară.

O comună mostră. Reprezentanța orașului Vinga și-a satorit budgetul anual pentru 1887 cu 53.433 fl. 94 cr. percepțiuni și 50.253 fl. 59 cr. eroğațiuni. Rămîne deci în anul viitor un surplus de 3200 fl., cu toate că nu s'a aruncat nici un fl. de dare comună.

Alegerea episcopului din Vîrșet. Candidați pentru ocuparea episcopiei din Vîrșet sînt trei; ca cel dintău se numesc vice-presedintele consistorului și archimandritul Ilarion Runarac, ceilalți sînt Damaschin Brancovici și Emil Radiği. Pertractările sinodului vor dura vre-o câteva zile, de vreme-ce membrii sindului încă nu s'au putut uni cu persoana candidatului de episcop.

Tortură. Un diar provincial scrie: În Deveser au arestat gendarmii pe un anumit Carol Makkay, care era suspionat de comiterea unui furt. Spre a scoate mărturisirea furtului dela Makkay, i-au rupt cu nisce clește unghia dela un deget mai de tot. Torturatul se află în închisoarea din Vesprim, și s'a plîns procuraturii, în ce chip a fost maltratat. Procurorul Cerna a luat un protocol cu arestantul, spre a cerceta lucrul mai deaproape.

Regresarea operei maghiare din Budapesta. Abonamentele pentru opera maghiară din Budapesta sînt atât de puține, încât în toată seara reese un deficit de 600 fl. Diarul „Fővárosi Lapok“ se mîngăie cu aceea, că cauza deficitului ar fi holera ce domnesce în capitală. Din pricina holerei nu s'ar fi stabilit încă familiile de magnafi în Budapesta. — Să o credem?

Calamitatea economică din comitatul Budapesta va fi în curînd obiectul unei pertractări meritice a congregațiunii comitatense. Vice-comitele s'a convins în persoană despre triste stări în comitat, și că populațiunea în unele comune, — dacă nu i-se va ajuta cu vre-un împrumut din cassa statului, are să ducă cele mai mari lipse. De aceea propune vice-comitele, ca să mijlocească reprezentațiunea un împrumut de 150.000 din partea guvernului, apoi să se dea ocaziune populațiunii de a plăti împrumutul prin întrebuințarea locuitorilor la crearea de șosele și căi ferate în acele ținuturi.

Budapesta — un cuib de boale. De mult, cu mult înainte ivirii holerei, grasează în Budapesta bubatul. Și această epidemie nu scade de loc. Numărul îmbolnăvirilor variază în toată ziua între 10 și 16, și în spitalul de barace se află de present 143 bolnavi de bubat. Prelîngă aceasta se pare, că intensivitatea epidemiei se mărește mereu și mortalitatea respectivilor morboși face mai mult de 60 procente.

Pravoslavia română față cu dreapta credință română. Ieri am comunicat în „Bibliografie“ aparițiunea unei scrieri intitulată: „Pravoslavia română față cu dreapta credință română“, și care scriere își are de autor pe un anumit Dr. Nerset Marian. Privitor la această scriere primesc „Voința Națională“ din București din partea Em. Sale Arhiepiscopului Palma următoarea scrisoare: „Dumineca trecută, 21 Septembrie (3 Octombrie), sosiră pe neașteptate cu posta din Cernăuți Vicarul nostru general Păr. Basiliu Laureri și unuia din secretarii nostri Păr. Demetriu Radu, ear' în ziua următoare nouă înșine, mai multe exemplare dîntro broșură intitulată: „Pravoslavia română față cu dreapta credință română“, căreia i-se profesează de autor un cutare Dr. Nerset Marian. Obiectul broșurei este combaterea ultimei epistole pastorale a defunctului Metropolit Calinic Miclescu. Fîind scrisă într'un stil nu destul de conform carității evanghelice și tare contrar stimei, simpatiei și iubirii sincere ce o nutrim față cu întreaga națiune română, ne credem în datorință de a declara, că numitul autor atât nouă, cât și ori-căruia din clerul nostru, ne este cu totul necunoscut, și că prin urmare precedentemente nu am avut nici un indiciu, nici o notiță despre lucrarea publicată de dînsul, și cu atât mai puțin vre-o parte la compilarea ei“. Pavel I. Palma, arhiepiscop latin din București.

Himen. Dl Constantin Tălășescu își va serba Duminecă, în 28 Septembrie v. în biserică sft. Vineri din București cununia cu domnișoara Ecaterina Teodoru.

Incidente pe calea ferată. Se scrie din Innsbruck cu data de 6 Octombrie: Când era să treacă un tren de povară, — care venia decătră

bucurie la casă. El dice, că toți i-au ăis așa, A mai venit apoi și căpitanul Stroilă pe aici, — și scii cum e căpitanul, să-i cauți pereche de sfătos. Într'o di mă pomenesc, că-mi dice: Măi, scii tu ce am eu? — Nu sciu, — dîc eu. Se înțelege, că nu scii, — răspunde el. — De unde să scii, dacă și doctorii dau din umeri, cînd le spun? — Am un polip, măi, în stomac, ai înțeles? — De unde să înțeleg eu, cînd vorbă ca asta n'am auzit în viața mea. Dice că e ca paingenu și ca racul și-i stă acolo în pîntece și-i soarbe sîngele și-i roade oasele. Dacă mînăncă cu poftă, dîce că nu pentru el mînăncă, ci pentru jîgania aceea, dacă doarme bine, dîce că tot pentru ea doarme, și dîce că nu poate scăpa de ea decăt dacă și ia o nevastă tîneră, ca să și prenoiască sîngele.

Ciocănel. Ți-e unchiu, Iulien! Mă jur, că și-a pus de gînd să iee pe verișoară-ta Aurelia, ca să se nsoare, fără ca s'o lipsească de moștenire.

Verigă. Nu altfel. Dar' și asta tot căpitanul i-a vîrit-o în cap.

Iulian. Eh! Prostii! Par'că Aurelia. . .

Ciocănel. E nepoata lui și verișoara ta. — Mai vrei ceva?

Verigă. Acum zace. Preste jumătate de cias ori preste un cias are să vină domnișoara să-l întrebe de sănătate. El are să fie foarte bolnav. Ea îl mîngăie, se așează pe marginea patului și îi pune mîna pe frunte, ca să vadă, dacă e înferbentată. El dice că se simte mai

bine și se plînge, că e nenorocit, că n'a avut nici frate, nici soră, nici nevastă, nici copii. Ea îi spune, c'o are pe ea, îi sărută mîna, îl sărută pe frunte. Apoi o sărută și el, dîce că se simte mai bine, de tot bine, se scoală, se îmbracă, ese la plimbare și . .

Iulian. Ei! (Întorcîndu-se spre Ciocănel.) Ai auzit acum?!

Ciocănel. Eu te întreb pe tine dac'ai auzit tu. Iulian. Am înțeles tot. 'Mi-e destul! (Ia pîlăria și vrea să plece.) Astfel sînt femeile!

Ciocănel. Generoase! — gingașe! — nobile! — Dar' te rog să fii domol, prietine și concetățene! — te rog să fii răbdător. (Îl opresce, apoi se întoarce spre Verigă.) 'I-ai spus, că domniul e aici?

Verigă. Doamne feresce! M'ar fi gonit din casă. 'I-am spus, că cineva, un domn, pe care nu-l cunosc, are să-i spună o vorbă în o treabă mare.

Ciocănel. Prea bine! Aș pute eu să vorbesc cu Domnișoara?

Verigă. Cum îi spun, că vrei s'o vezi, îndată se duce să-l întrebe pe el, dacă poate ori nu se te vață.

Ciocănel. (Întorcîndu-se spre Iulian.) Stimabile domnule și amice! Tot mai ești convins despre iubirea viitoare tale consoarte.

Iulian. (Îndărîtnic.) Tot! Ceea-ce face, nu face decăt din sentiment de delicateță.

(Va urma.)

Insbruck — podul preste râul Ache lângă Hopfgarten, s'a surpat podul și locomotiva precum și 15 vagoane au căzut în râu. Conducătorul trenului și alți doi indivizi din personajul au fost ușor vătămați. În capătul trenului se aflau vagoane cu vre-o 300 militari, cărora nu li s'a întâmplat nimic. — Lângă gara Hradiș în Ungaria a lovit un tren de persoane într-unul de povară. Conducătorul locomotivei și mai mulți pasageri au fost răniți.

* „Kulturregylet”-urile și jidovimea. „Magyar Zsidó-Szemle”, organul jidovimei ungurești ortodoxe, recomandă credincioșilor printr'un articol spriginirea „kulturregylet”-ului ardeleanesc. „Kol. Közlöny” reproduce acel articol și secretarul „kulturregylet”-ului Sándor József îndeamnă și pe jidovimea din Cluj la spriginirea acestei reuniuni.

* **Maghiari tristi.** Opoziționalul din Cluj scrie în numărul sei dela 5 l. c. următoarele: „Festivitățile, ce s'au ținut cu privilegiul deschiderii teatrului din Seghedin pun într'o lumină foarte tristă raportul, în care a căzut prudenta „comună” a națiunii maghiare. Colonelul Haleczky . . . a întâmpinat pe ministrul-președinte al Ungariei în Seghedin, în metropola „Alföld”-ului unguresc prin o cuvântare germană și C. Tisza a răspuns în limba germană și a conversat germanesce cu cavalerul Haleczky. E aceasta un demn intermezzo la serbarea de deschidere a unui teatru național maghiar? Nu s'au văietat și plâns spiritele lui Kisfaludy și Katona pentru acești tristi Maghiari?”

* **Congresul Orientalistilor** numără nu mai puțin de 305 savanți din toate părțile lumii și care se repartizează după-cum urmează: Austro-Ungaria, 105 membri; Germania, 58; Anglia, 46; Franța, 45; Rusia, 27; Țerile-de-jos, 22; Italia, 19; Belgia, 7; Elveția și Norvegia, fiecare câte 4; Spania, România și Grecia, fiecare câte 1; Asia, 22; Africa, 9; America, 6 savanți.

* **Neerolog.** La 16/28 Septembrie s'a înmormântat la Cromna, cottul Aradului, preotul cel mai bătrân al diocesei Aradane — fie-ieratul părinte Ioan Seracu, care a trăit 94 de ani și a proșit în comuna sa natală Cromna 69 ani. Fiul seu Pavel e învățător în pensiune și e cel mai bătrân dintre învățătorii de prin pregiur, încât a ajuns etatea de 70 ani. — Reposatul a fost unul dintre cei dintâi elevi ai președintelui din Arad; când era dînsul de 20 ani adevăca, a început a studia în acest institut ce chiar atunci s'a înființat.

Fie-i memoria binecuvîntată!

* **Convenția comercială a României cu Rusia.** Dl Timiriadze, delegatul Rusiei pentru încheierea unei convenții comerciale, a sosit în București, și a fost primit în audiență la ministrul de externe. Se ăice că în viitoarea convențiune se va stabili o clausă, după care România va fi închisă importului gazului rusesc.

* **Memoarele prințului Alexandru de Battenberg.** Se vorbește, că trei firme de ipografie engleze au făcut prințului Alexandru de Battenberg propunerea, ca să-și scrie dînsul experiențele sale făcute în Bulgaria. Una se fie e tot seducătoare, și se crede a fi și primită din partea prințului.

* **De ale Sârbiei.** Dîrului „Presse” din Viena i-se comunică din Belgrad scirea, că ministrul Garașanin voese a-și da dimisiunea, a întorcerea regelui Milan din Viena. Căjinetul rămâne altcum intact. Eventuală retragere a ministrului Garașanin, se crede că puredin motive personale.

* **Un nou planet.** Din Viena se împărtășește, că dl Dr. Palisa a descoperit la observatoriul universității din Viena în 3 Octomvrie un ou planet. Acela seamănă unei stele de mărimea treispredecea și a stat în 3 Octomvrie, 12 ore 6 minute, timpul local, în rectascensiune de 45 graduri și 49 minute și în declinațiune sudică de 6 graduri 43 minute, prelîngă o mișcare — 7 și — 4 minute pe ăi. Astfel numărul asteroizilor descoperiți până acum se urcă la 260.

* **Istorie dintr'o mănăstire din Franția.** Îngura fată a primarului Gallet din Eglény (departamentul Yonne), cerceta în tot anul mănăstirea unde a fost crescută. Ast-an a devenit ta maiorenă. Ducându-se ca până acum des la mănăstire, odată nu a mai venit acasă, a rămas pentru totdeauna în mănăstire. De acolo a scris poi părinților sei, că îi place mult viața în mănăstire și nu o să mai vină acasă. Bătrânul tată sperat, grăbi spre mănăstire ca să încerce a bate dela acest nechipzuit propus pe unica saică. Înzadar. Ajungînd la mănăstire, porțile erau cuiate, și cu toate rugările nefericitei Gallet a au voit a le deschide. Nici atît nu i-au conces, a-și vedea pe fiică-sa. Primarul a venit acasă, a apelat într'un ăiar la opinia publică, descriind ptul întemplat. Aceasta nu a fost fără succes. La 4 l. c. earăși a venit Gallet la mănăstire, cum însă însoțit de vre-o două de persoane, erînd eliberarea fetei; superiora mănăstirii i-a răspuns, că fata nu se mai află acolo. Gallet a răput a amenința, și ca de cumva nu-i va da fata, primă mănăstirea și așa i-si-o va lua. La aceasta au adunat aproape toate călugărițele și au înăit ceea-ce a ăis superiora, anume, că fata lui Gallet nu se mai ăfia în mănăstire. Acum i-a trecut ăiința, și bătrânului Gallet, și celor-ce l-au

însoțit. Dărimă poarta, intră în mănăstire și nu-mai primarului au avut călugărițele de a-i mulțumi, că nu le-a maltratată poporul. Spărgînd toate ușile și ferestrele, a dat în fine de fiică-sa, pe care a adus-o acasă.

Din Selagiul.

Simleul-Selagiului, 26 Sept. v. 1886.

1. Un despărțiment model al „Asociațiunii transilvane”. 2. A VI-a adunare generală a „Reuniunii femeilor române selăgene”. 3. Banchet. Bal.

(Urmare.)

„Rezultatul culturii sînt cei trei factori în sinul fiecărei națiuni, adevăca: inteligența, clasa de mijloc, care în timpurile antice lipsia cu totul; dar care aăi formează tulpina cea vigoaroasă a popoarelor, și a cărei putere aăi decide soartea și viitorul popoarelor — și poporul ăeran-econom, care e fundamental fiecărei națiuni.

„Dintre acești trei factori, fiecare își are sublima sa misiune recerută spre regenerarea și conservarea națiunilor. Prin inteligență trebuie să fie reprezentată, cultivată și îmbrățișată literatura sau fructele geniului fiecărei națiuni; prin clasa de mijloc industria și comerțul, a cărei chemare este, ca produsele crude rezultate din sudoarea cruntă a națiunii, prin ajutorul sciinței să le prelucere și transformeze în mijloace necesare spre susținerea vieții națiunilor, și să facă așa ăicînd ca sîngele dător de viață vitală corpului național, să nu se scure din același în alte popoare sau părți ale lumii, ci să rămână într'însul spre a-l susține și nutri. Chemarea poporului ăeran este: prin sudoarea feții sale a exploata produsele și tesaurii pămîntului și ale naturii, și a le subministra clasei de mijloc a națiunii, spre a le imprima sigilul culturii prin muncă și industrie. Apunerea popoarelor antice și din evul mediu a causat-o și accelerat-o lipsa de împărtăire în factori ai popoarelor și ai conlucrării reciproce a acestora spre susținerea și înflorirea neamurilor.

„Și astădi, numai acea națiune va prospera și va avă viitor, care are inteligență cultă, clasa de mijloc industriașă și popor econom laborios, sau mai clar vorbind, acea națiune va trăi și înflori, care va avă literatură, industrie perfecționată și economie raționaveră. Prin cari, dintre acești trei factori, ce misiune se îndeplinește în sinul popoarelor? . . . Inteligența prin cultivarea și crearea produselor literare reprezentează pe fiecare națiune în concertul popoarelor Europei civilizate, pentru-că literatura îi dă forma de „cultă” fiecărei națiuni; în ea se ogîndează trecutul victorios sau desastros, suferințele și isbăndeale națiunilor; ea, cetind și studiînd nepoții și strănepoții faptele generoase și suferințele de martiri ale străbunilor — se va stărni în sufletul și inima lor nobilul simț de emulațiune și imitarea de asemenea fapte. Deci o inteligență numai atunci poate avă conștiință liniștită, dacă își împlinesce datorința sfîntă de fiică față cu maica, din al căreia sîn sguđuit de furtune, a eșit și al căreia pept a lăptat-o; dacă lucră pe terenul literaturii neamului seu, ăartinesce produsele literare, acele le iubesc și își suge dintr'însele nutremînt spiritual, ca din al doilea piept al mamei sale. Barometrul, că în ce măsură își satisfăce aceste datorințe sfinte ori și care individ sau familie inteligență română, sînt produsele literare și ale ăiaristicei române, cari se vor afla pe măsura de scris a capului familiei și și broșurile beletristice, cu cari este înfrumășată măsura de vizită a doamnei și domnișoarei casei.

„Răsădarul, în care se începe cultivarea poporului ăeran este — scoala poporală. Deci iubite popor român! îmbrățișează cauza scolară cu toată căldura inimii tale; nu o privi pe aceea de inimica ta, ci o salută ca pe un al doilea Măntuitor al teu din sclavia neciînței întunecoase. Oh! de ai fi avut tu scoala poporală înainte de aceasta cu un secol, aăi te-ai îmbucura de o soarte mai fericită! Iubesc scoala, căci nu-mai prin ea vei învăța a duce o economie mai raționaveră, pentru-că metoda cea veche a economiei nu mai este în stare să supoarte greutățile, cari îi apasă moșia și totodată să-ți susțină familia. Așadară scoala deschide înaintea unuia popor comorile bogate ale industriei și meseriilor, cari nasc din sinul națiunii clasa de mijloc, adevăca trunchiul corpului național; și apoi, dacă un corp fisic nu-i deplin, ci e monstru, dacă ar avă numai cap și picioare; așa și un corp moral al cutăruia neam dacă stă numai din inteligență, și popor ăeran nu-i deplin și n'are vieță și prin urmare nici că poate conta la viitor trainic. — Fiii națiunii române au avut, și poate unii și astădi au, cutareva aversiune față de meserii, să nu ăic că le este rușine a i da coplii la meserie, deși aăi în statele celea mai civilizate ale Europei, meseriașul cuprinde loc în salonul de petrecere și conversațiune alături cu aristocratul. Aăi, meseria nu-i măimutare, ci e cea mai înaltă sciință; aăi nu se deosebesc ingeniul omenesc prin meserii, ci se desvoaltă până la gradul cel mai sublim; aăi nu admirăm lumea numai după produsele teoretice ale literaturii, ci mai mult se uimesce la privelisea produselor industriei și meseriilor, așa căt văđînd expozițiunile manufacturilor numai din patria noastră — dar încă din statele mai propășite pre cariera industriei — poate exclama privitorul cătră industriași: „*ăi estis vos*” adevăca numai schinteaua dumneăcării care lăucesce în om, poate produce ast-fel de lucruri. — Meseriile se pot numi în corpul fiecărei națiuni arteria dătoare de vieță; pentru aceea și „Asociațiunea transilvană” pentru literatura română și cultura poporului român, aăi prin ajutoarele sale binefăcătoare mai mult spriginesc pre elevii miseri români, cari îmbrățișează cutareva profesiune de meserie, sciind prea bine, că națiunea noastră are lipsă impe-

rativă să-și nască din sine clasa de mijloc a meseriașilor.

„Onorată adunare! Cređ, că doară am și abusat de indulgența ărețuită a on. adunări, pentru-ce vă cer scusele generoase. Dar' să-ăi fie iertat a trăi cu o asemănare și cu aceea imi încheiu cuvîntul. — Fiii cari voiesc de o parte să aibă trecere înaintea opiniei publice sănătoase de oameni onesti, ear' de altă parte nu voiesc ca să-ăi blasteme ăerina mormintelor ăarintesci și strămoșesci, — moșia care le obvine dela părinți drept ereditate o ăastrează cu cea mai mare seumpătate și din aceea nu înstrăinează nici un paș, ci o cultivează cu sîrguință fiind conșcii de datorința sfîntă de a transpune aceea moșia neschimbată pruncilor, nepoților și strănepoților lor. — Națiunea română încă a lăsat ereditate fiilor sei și încă moșia seumpă răscumpărată cu sudorii împreunate cu sînge. E drept, că fiii națiunii române dela maica lor n'au eređit nici dominii pămîntesci și nici titluri și ranguri, ci a eređit memoria suferințelor ei seculare, limbă și religie; deci aceea două terenuri, a limbei naționale și a religiei strămoșesci, le este datorința sfîntă a le cultiva și ăăstra neștirbite pentru nepoții și strănepoții și care dintre fiii mamei ar cuteza a atăca sau înstrăia numai o urmă din acest patrimoniu, preste acela va căde blăstemul maicei și al ăerinei mormintelor strămoșesci.

„Prin acestea, cerînd ajutorul harului Ceresce preste lucrările adunării noastre, în numele Tatălui, Fiului și al Spiritului sfînt, am onoare a declara adunarea de deschisă.”

Această vorbire instructivă a fost primită de adunare cu viue aplause.

(Va urma.)

Dare de seamă

despre balul român arangiat la 29 August a. c. în Reghinul-săsesc.

Sînt trei ani trecuți, decînd junimea română din Reghinul-săsesc și giur a început a arangia în fiecare an câte o petrecere de vară. Totdeauna scopul a fost ajutorarea scoalei din Reghin.

În vara anului curgător, vîind a arăta publicului străin din acest ăinut, că tinerimea noastră încă se poate pune pe o treaptă cu a lor, în o conferență, la care a fost invitată toată junimea, s'a luat hotărîrea de a arangia un bal în seara de 28 August a. c. în Reghinul-săsesc.

Din unele considerări s'a aminat arangierea balului pe 29 August a. c. În seara acestei ăile s'a și ăinut primul bal român în Reghinul-săsesc.

Deși inteligența română din giur a fost reprezentată prin puțini, parte din causă, că s'a mai arangiat și o petrecere de vară în 10 August tot aici în Reghin, parte pentru unele neînțelegeri, cari tocmai atunci se începuseră între inteligența din Reghin și cea din giur, despre care s'au scris multe. Cu toate aceste balul a fost bine cercetat, reprezentat fiind în un considerabil public străin și cu deosebire familiile săsesci cele mai însemnate din acest oraș.

Petrecerea a fost foarte animată și a durat până aproape în zori de ăi. Toți s'au depărtat cu prea plăcute impresii în inimă, dar' cu deosebire străinii au fost mulțumiți întru toate petrecîndu-și preste așteptarea lor, așa încât de pe acum întrebă mulți, oare cînd va mai fi un așa bal românesc? Dar', ca să nu ne lăudăm noi, amintim numai despre corondențele referitoare la acest bal, ăpărute în foile străine săsesci și maghiare, cari lăudănd mult balul, ne asigură despre cel mai frumos succes, ce se poate căștiga pe acest teren.

Nu putem tăce însă despre o scenă foarte încîntătoare și doară până acum ne mai obișnuim la alte baluri românesce. Această scenă a produs o deosebire impresiune asupra întregului public, dar' cu deosebire asupra străinilor.

În câteva cuvinte o vom descrie:

În pauză stim. doamne și d-șoare în respectabil număr de 15, cari s'au prezentat în costume românesce din mai multe ăinuturi, au dansat jocul „Brăul” (briua-sărbă). Acest joc românesc deși simplu, dar' a fost jucat cu atît tact, cu atîta viață cu o împărație de mișcări frumoase, cari se înălțau, se strîngeau, se înmăliau ca vibrațiunile unor coarde atinse de cel mai mare artist. Astfel privitorii admirînd geniul, ce trăiesce în aceste ființe sublime ale Daciei, urmăriau cu uimire pașii, cari abia atingeau padimentul luci; ear' cînd au încetat de a dansa aplausele și strigările de „să trăiască” făceau să resune sala în un mod neobișnuit, căci privitorii în exaltarea lor abia i-si-au adus aminte de a înceta.

În aceste momente și cel mai neîmpăcat dușman al neamului nostru s'ar fi ăinut de cel mai fericit muritor căștigînd simpatia unei Române, pe care pitorescul costum și mișcările jocurilor naționale o fac cu mult mai gîngășă și mai grațioasă decăt celelalte femei. Lăurul petrecerii l-au căștigat frumoasele dansatoare ale brăului; asta e părerea tuturor.

După pauză petrecerea a fost și mai vială și mai animată, drept efect al desamintitului joc. Astfel își sci Români petrece în butul tuturor greutăților, ce ăilnie se tot măresc.

Cu această ocaziune totodată ne ăinem de cea mai seumpă datorință a mulțimi prea st. d-ne. patronese ale balului, cari avînd bunăvoința a primi această distincțiune, au contribuit prin ea foarte mult la splendoarea și reușita petrecerii. Ear' pentru marimoasele oferte, din partea acelor prea st. d-ne: v.đ. Ecaterina Marinovici 30 fl.; Amalia Cetățean 15 fl.; Agapia Crișan 20 fl. și Maria Șagău 15 fl. — le aducem cele mai călduroase mulțumiri și recunoștințe.

Recunoștință și mulțumită datorim și următorilor generoși d-ni contribuenți:

Ioan Șandor 10 fl.; Galaction Șagău 5 fl.; Basiliu Rațiu 5 fl.; Dr. Fritsch 4 fl.; Eltető Al-

bert 4 fl.; Dr. Helwig 3 fl.; Dr. Güllner 4 fl.; George Schiopul 4 fl.; d-na v.đ. Vlad 3 fl.; Wagner Eduard 3 fl.; Petru Neagăș 2 fl. 60 cr.; Dir. Helwig 2 fl. 40 cr.; Balog Ferencz 2 fl.; Malhaus 2 fl.; I. Branea 2 fl. 40 cr.; J. Branea 2 fl.; d-șoara Sidi și d. Nache 2 fl.; Eug. Crișan 1 fl.; drd I. Grecu 1 fl.; N. Șerban de Voila 1 fl.; Dr. Nicolau Tămaș 1 fl.; G. Vlăsa 2 fl.; I. Ciacian 2 fl.; M. Codăreca 2 fl.; Dionisiu Simon 2 fl.; Socol 1 fl.; Literat B. 1 fl.; Romoșan 1 fl.; Moldovan 1 fl.; I. Petringel 1 fl. 60 cr.; A. Haiman 1 fl.; Schobel 1 fl.; Dr. Cundert 1 fl.; Wermescher L. 1 fl.; Holbein 1 fl.; Wermescher Eduard 1 fl.; Gürtes 1 fl.; Rakosy 1 fl.; Farkas 1 fl.; Mischinger I. 1 fl.; Mischinger A. 1 fl.; Kaiser Otto 1 fl.; Dumitru Oltean 1 fl. 60 cr.; Vavrina E. 1 fl.; Hegyesi Ödön 1 fl.; Roth 1 fl.; Visky F. 1 fl.; Miskoleczy 1 fl.; Lukács 1 fl.; d-șoara Callini 1 fl.; Wolf 1 fl. Suma totală de 190 fl. 60 cr. Dela loge și galerii a încurs suma de 20 fl. 20 cr. Suma totală a venitorilor: 210 fl. 80 cr. Din această sumă subtrăgînd spesele de 170 fl. 80 cr., rămâne un venit curat de 40 fl. v. Acest venit conform scopului prefapt s'a administrat jumătate, adevăca suma de 20 fl. prea onor. protopresbiter Galaction Șagău, și cealaltă jumătate prea on. dn protopop Basiliu Rațiu, ca să se întrebuițeze spre scopuri scolare și bisericesci.

În urmă mulțumind publicului inteligent din Reghinul-săsesc și giur pentru spriginul moral și material oferit și cu această ocaziune, — îl rugăm, că și pe viitor să arete față cu noi aceeași bunăvoință.

Reghinul-săsesc, la 20 Septembrie 1886.

Pentru comitet:

Georgiu Șandor,
preș.

Vasiliu Duma,
secret. subst.

Bibliografie.

„Tara nouă.” Revistă științifică, politică, economică și literară. Apare odată pe lună. București. August 1886. Anul III. Nr. 7. Sumar: Scoala normală pentru institutori și cultura institutorilor nostri actuali, de P. Garboviceanu. — Religionea și sciința, de M. Popescu. — Cultura inului, de N. N. Andronescu. — Sistem național de economie politică, de Frideric List. Teoria: Cap. VIII. Industria manufacturată și forțele productive naturale ale țerii. Cap. IX. Industria manufacturată și forțele instrumentale dau capitalurile materiale ale țerii. Cap. X. Industria manufacturată și interesul agricol. Traducere de I. N. P. — Din ale lumii. Desertorul, urmare și fine, de Aug. R. Clavel. — O eclipsă totală de soare, de Camille Flammarion. — Baba Hărca, poesie populară, întocmită de Dobre Ștefănescu. — Ce-ăi-e scris în frunte ăi-e pus, poveste de D-na E. D. C. —

* * * „Gazeta Săteanului.” Foaia cunoscîntelor trebuincioase agriculturii și poporului. Eșe la 5 și 20 a fiecărei luni. Rîmnicul-Sărat, 20 Septembrie 1886. Anul III. Nr. 16 Sumar: Cronica agricolă: Constantin C. Dăteulescu. — Eaux-Bonnes (O ăi de Iulie, urmare și fine); Maria Dăteulescu. — Recolta grăului Schireff square head în Erancia și România: C. C. Dăteulescu. — Luzerna: C. C. Dăteulescu. — Necesitatea noțiunilor de medicină veterinară în învățămîntul rural: I. Ștef. Furtună. — Una din cauzele decăderii agriculturii noastre: Galați. — Recolta grăului în 1886 în toată lumea: Compilator. — Catechismul agricol de C. de Coussin (urmăre). Albinele și viermii de mătăsă. — Atentatele dela 4 și 5 Septembrie: Sătucianul. — Din țeară: D. — Din localitatea: C. — Buletin comercial. — Miscelanea: Un econom român.

Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNA”.

Budapesta, 8 Octomvrie n. Făis-pân-ul comitatelor Arad-Caraș-Severin Carol Tabajdy a reposat.

Sistov, 8 Octomvrie n. Generalul Kaulbars a fost primit rece din partea poporațiunii. Kaulbars a invitat la sine printr'o scrisoare pe ofițerii garnisoanei. Aducătorul invitării a primit răspunsul oral: ofițerii resping de a comunica fără ordin formal din partea guvernului cu persoane politice. Kaulbars s'a dus pe Dunăre la Rusciuc.

Madrid, 8 Octomvrie n. Cinci miniștri au demisionat. Generalul Lopez Dominguez a conferat cu regina o oară și jumătate.

Viena, 8 Octomvrie n. Casa deputaților. Ministrul-președinte Taaffe răspundînd la interpelațiunea deputatului Heilsberg despre existența continuă a alianței cu Germania, declară presupunerea, ca-și-căndra-poartele Austro-Ungariei cu Germania ar fi sguđuite, de cu desăvîrșire neîntemeiată. Alianța stă ca și mai nainte, pe basa definită în delegațiuni în mai multe rînduri decăttră ministrul de externe. (Aplause). Discuția propusă se respinge și răspunsul se ia spre sciință.

Director: Ioan Slavici.

Redactor responsabil: Aurel Popa.

Extrase din foaia oficială.

Licitațiuni:

— 30 Octomvrie a. c. imobilele lui Demetriu N. Donios decătră trib. reg. din Brașov.

— 28 Decemvrie a. c. imobilele lui Nicolae Lauer jun., decătră trib. reg. din Chichindamare, în comuna Billet.

— 22 Noemvrie a. c. imobilele lui Dolfi Bulboca, decătră trib. reg. din Arad, în comuna Curticiu.

— 2 Noemvrie a. c. imobilele lui Mihaiu Dikker decătră jud. cerc. din Tășnad.

Economic.

Starea séménăturilor și a economiei în Ungaria și Transilvania dela 15—30 Septemvrie a. c.

(Urmare fi. fine.)

Tutunul în Ungaria-de-sus se culege și uscă cu multă energie; recolta e diferită, în cea mai mare parte însă e sub-mijlocie. În părțile câmpiei-unguresci tutunul nu s'a putut desvolta; așa în comitatul Ciongrad pe la jumătatea lunii trecute a suferit mult din cauza înghețului. Culesul tutunului pretutindenea s'a început.

Cartofii în părțile de sus ale țării sunt mărungi și în unele locuri au și putred; culesul e în curgere; în Maramureș cartofii au dat o recoltă slabă; în Sepeș, Ung și Zemplin însă recolta e bunișoară. În comitatele transdunărene sunt mărungi, în unele locuri au putred; cei séménțați mai de timpuriu au dat bună recoltă, cei târzi însă abia sub-mijlocie. În părțile câmpiei-unguresci culesul e încă în curgere; cu puține excepțiuni recolta e bunișoară. — În comitatele ardeleni cartofii aproape pretutindenea sunt mărungi și recolta e slabă, în unele locuri au putred cu totul.

Napii în părțile de sus ale Ungariei au rămas nedesvoltați, în locurile mai secetoase s'au uscat cu totul; culesul acestora s'a început, recolta e atât de slabă, încât nici baremi speșele avute pentru îngrijirea lor nu se pot acoperi. În comitatele transdunărene napii sunt foarte mărungi, s'au uscat și sunt atacați de vermi. În părțile câmpiei-unguresci în cea mai mare parte sunt slabi și recolta e neîndestulătoare. — În comitatele ardeleni asemenea nu s'au putut desvolta și recolta în genere e mai slabă ca submijlocie.

Nutrețul artificial în ținuturile Un-

riei-de-sus în multe locuri s'a suscat; strînsul trifoiului încă nu s'a început. În comitatele transdunărene miriștea, trifoiul și lăptăna au dat o recoltă slabă. În părțile câmpiei-unguresci recolta nutrețului artificial se arată a fi pe cât se poate de slabă.

Fânățele naturale în Ungaria-de-sus, pe unde nu s'au uscat, se cosesc încă și se adună cu multă energie; recolta e slabă. În comitatele transdunărene fânul, numai care se află pe șesuri și prelîngă riuri, promite o recoltă mai bună. În ținuturile câmpiei-unguresci fânul a rămas scurt și recolta e puțin mulțumitoare. — În comitatele ardeleni, afară de comitatele Selagiu și Solnoc-Dobăca, recolta fânătelor atât în privința calității, cât și a cantității e mulțumitoare.

Pășunile cu puține excepțiuni din cauza secetei îndelungate sunt foarte slabe, așa, încât vitele în mare parte numai cu nutrețul preparat se pot hrăni.

Strugurii în părțile de sus ale țării se coc; sunt cam rari și boabele mărunte; recolta în genere va fi slabă. În comitatele transdunărene recolta în privința calității e bună, în a cantității însă numai submijlocie. În câmpia-ungurească sunt frumoși, culesul încă s'a început, recolta va fi bunișoară. — În comitatele ardeleni strugurii au fost mult împedecați în desvoltare, prospectele de vin bun sunt slabe; în comitatul Albei-inferioare strugurii sunt atacați de rugină și de păseri.

Poame sunt puține în întreaga țară, acele, care n'au căzut din cauza secetei, s'au copt prea iute și au rămas nedesvoltate.

Starea sanitară a vitelor în țeara întreagă e mulțumitoare.

Tergul de râmători în Steinbruch. În 6 Oct. n. s'a notat: unguresci bătrâni grei — cr. până — cr. unguresci grei, tineri 43. — cr. până 44. — cr. de mijloc 44. — cr. până 45. — cr. ușori 45. — cr. până 46. — cr. mărfa țărănească, grea — cr. până — cr. de mijloc 43. — cr. până 44. — cr. ușoară 44. 1/2 cr. până 45. — cr. româneschi de Bakony, grei — cr. până — cr. transito de mijloc — cr. până — cr. transito ușori — cr. până — cr. transito sârbesci grei 41. — cr. până 42. — cr. transito de mijloc — cr. până — cr. transito ușori 41. — cr. până 42. — cr. îngrășați cu ghindă — cr. până — cr. per 40/0 compenși la gară.

Piața cerealelor din Portul Brăila.

Raportor Nicolai V. Perlea, Brăila.

Operațiile efectuate în 24 Septemvrie 1886.

Vendătorii	Cumpărătorii	felul	hectol.	greut. libru	prețul lei în aur
Panaitecu	Negroponte	Porumb	3000	60 1/2	7.15
Vechsler	G. Mendl	"	4000	61 1/2	7.30
Frischman	"	"	1000	60 3/4	7.08
Cotti	Ghioni	"	1600	61 1/2	7.30
Gardeli	G. Mendl	Grâu	3000	58 3/4	11.15
Bloch	"	"	1200	56 3/4	9.40
Curvisiano	G. Mendl	"	2000	58 1/4	10.65
Frischman	Găetan	"	700	53 1/4	7.65
Cavadi	"	"	1100	58 3/4	10.35
Cațica	Schiari	"	1000	56 1/2	9.80
"	"	"	1500	57 1/4	9.80
Sasu	G. Mendl	"	3800	61 1/4	11.35
Bach	Schiari	"	1000	57	9.87 1/2
Panaitecu	Feitler	Orz	3000	45 1/4	4.75
Gardeli	L. Mendl	"	2300	45 1/4	4.50
R. Balan	"	"	2300	43 1/4	4.12 1/2
"	"	"	1300	43 1/4	4.12 1/2
Frischman	Feitler	"	1000	44 1/4	4.30
Chrisovloni	Dreifus	"	2600	42 1/4	3.75
Goldman	Schmierer	"	1150	44	4.42 1/2
Matei	L. Mendl	"	1550	44 3/4	4.55
Grimani	Feitler	Fasole	1000	9/0	12.12 1/2
Bach	"	"	2700	9/0	12.10

Cursul pieței din Sibiu

din 8 Octomvrie st. n. 1886.

Hârtie-monetă română	Cump.	8.45	vend.	8.55
Lire turcesci	"	11.20	"	11.25
Imperiali	"	10.20	"	10.25
Ruble rusesci	"	1.18	"	1.20

Bursa de Budapesta

din 7 Octomvrie st. n. 1886.

Rentă de aur ung.	6%	105.40
" " hârtie	4%	93.25
Impunutul căilor ferate ung.	5%	152.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(1-a emisiune)	100.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(2-a emisiune)	127.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(3-a emisiune)	117.—
Penuri rurale ung.	"	104.25
" " cu cl. de sortare	"	104.25
" " hânțene-timșene	"	104.25
" " cu cl. de sortare	"	104.25
" " transilvane	"	104.25
" " croato-slavone	"	104.25
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	"	99.—
Impunutul cu premiu ung.	"	121.—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	"	124.50
Rentă de hârtie austriacă	"	84.—
" " argint austriacă	"	85.—
" " aur austriacă	"	116.25
Losurile austr. din 1860	"	140.—
Acțiunile băncii austro-ungare	"	860.—
" " de credit ung.	"	289.75
" " " austr.	"	280.25
Serisuri fonciare ale institut. de cred. și ec. "Albina"	"	101.50
Galbeni împărătesci	"	5.93
Napoleon-d'ori.	"	9.93
Mărci 100 imp. germane	"	61.40
Londra 10 Livres sterlingi	"	125.55

Bursa de Viena

din 7 Octomvrie st. n. 1886

Renta de aur ung.	6%	105.35
" " hârtie	4%	93.45
Impunutul căilor ferate ung.	5%	152.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(1-a emisiune)	100.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(3-a emisiune)	116.75
Penuri rurale ung.	"	104.70
" " cu cl. de sortare	"	104.60
" " hânțene-timșene	"	104.50
" " cu cl. de sortare	"	104.60
" " transilvane	"	104.50
" " croato-slavone	"	104.50
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	"	99.—
Impunutul cu premiu ung.	"	121.—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	"	124.50
Rentă de hârtie austriacă	"	84.—
" " argint austriacă	"	85.—
Rentă de aur austriacă	"	116.—
Losuri austr. din 1860	"	140.—
Acțiunile băncii austro-ungare	"	867.—
" " de credit ung.	"	289.50
" " " austr.	"	280.80
Argintul	"	—
Galbeni împărătesci	"	5.94
Napoleon-d'ori.	"	9.95
Mărci 100 imp. germane	"	61.75
Londra 10 Livres sterlingi	"	125.20

Bursa de București.

Cota oficială dela 6 Octomvrie st. n. 1886.

Renta amort. (5%)	Cump.	97.—	vend.	97. 1/2
" Rur. conv. (6%)	"	87. 1/8	"	—
Act. de asig. Dacia-Rom.	"	270.—	"	275.—
Banca națională a României	"	1020.—	"	1030.—
Impr. oraș. București	"	33.—	"	34.—
Act. de asig. Națională	"	—	"	—
Credit mob. rom.	"	—	"	—
Serisuri fonciare urbane (5%)	"	100 1/2	"	101 —
Schimb 3 luni	"	25.13 3/4	"	—
Societ. const.	"	164.—	"	—
Aur	"	15. 1/4	"	15. 1/2

Subscrisa se recomandă onoratalui public de dame pentru toate lucrurile, ce taie în resortul modistelor, și ține totdeauna un deposit bine sortat de cele mai noue și mai moderne pelerii de dame. Toate lucrurile se vor executa în modul cel mai solid, mai gustuos și mai ieftin.

[344] 1

Louise Josephi

văduvă de forestier.

Strada Cisnădiei Nr. 5.

Catul I. în curte, în dreapta.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octomvrie 1886.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren mixt	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de porșoane		Tren de porșoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de porșoane	Tren de porșoane		Tren omnibus	Tren mixt	Tren omnibus	Tren de porșoane						
Viena	11.10	7.40			București	4.70	7.30			Viena	11.10	12.10		Teiuș	11.24	2.40			Copșa mică		2.02	3.55		
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.20	Predeal	9.32	1.14			Budapesta	8.20	9.05		Alba-Iulia	12.19	3.59			Șeica mare		2.29	4.22		
Szolnok	11.05	4.05	5.40	9.26	Timiș	9.56	1.45			Szolnok	11.20	12.41		Vințul de jos	12.30	4.22			Loamneș		3.04	4.57		
P. Ladány	2.02	5.45	5.58	11.40	Brașov	10.29	2.32			Arad	4.10	5.45		Șibot	1.01	4.51			Ocna		3.30	5.23		
Oradea-mare	4.12	6.58	8.30	1.28	Feldioara	4.16	7.47			Glogovaț	7.04	4.30	6.—	Orăștia	1.32	5.18			Sibiu		3.50	5.43		
Vărad-Velenceze		7.03	9.14	1.52	Apatia	5.02	8.24			Gyorok	7.22	4.43	6.13	Simeria (Piski)	2.31	6.15			Sibiu					
Fugyi-Vásárhely			9.24	2.—	Ágostonfalva	5.43	8.51			Pauliș	7.58	5.07	6.38	Deva	2.52	6.35			Ocna		9.31	10.50		
Mező-Telegd			9.41	2.11	Homorod	6.15	9.14			Radna-Lipova	8.17	5.19	6.51	Branicea	3.23	7.02			Loamneș		9.55	11.14		
Rév		7.33	10.19	2.34	Hașfalău	7.06	9.51			Conop	8.36	5.41	7.10	Ilia	3.55	7.28			Șeica mare		10.20	11.39		
Bratca		8.54	11.38	3.18	Sighișoara	8.52	11.03			Soborșin		6.09	7.37	Gurasada	4.08	7.40			Copșa mică		10.48	12.07		
Bucia			12.16	3.41	Elisabetopole	9.31	11.26			Zam		6.28	7.55	Zam	4.44	8.11					11.11	12.30		
Ciucia		8.58	12.54	4.01	Mediaș	10.16	12.—			Gurasada		7.25	8.42	Conop	5.30	8.46			Cucerdea—Oșorheiu—Regh.-săs.					
Huiedin		9.28	3.11	5.08	Copșa mică	10.57	12.29			Ilia		8.01	9.12	Conop	6.27	9.33			Cucerdea					
Stana			3.40	5.27	Micăsasa	11.19	12.44			Branicea		8.34	9.41	Pauliș	6.47	9.53			Cheța		3.32	10.20	3.25	
Aghirș			4.15	5.50	Blaj	11.31	12.49			Deva		8.55	9.58	Radna-Lipova	9.06	7.28	10.27	5.58	Ludoș		4.02	10.50	3.58	
Ghirbău			4.36	6.02	Crăciunel	11.52	1.05			Simeria (Piski)		9.19	10.17	Pauliș	9.26	7.43	10.42	6.18	M.-Bogat		4.23	11.11	4.20	
Nădășel			4.58	6.24	Teiuș	12.31	1.34			Orăștia		9.51	10.42	Gyorok	9.46	7.59	10.58	6.38	Cipeu-Iernut		4.33	11.20	4.30	
Cluj		10.28	5.26	6.43	Teiuș	12.48	1.46			Șibot		10.35	11.07	Glogovaț	10.21	8.28	11.35	7.13	Kerelô-Sz.-Pál		5.10	11.57	5.11	
Apahida				7.08	Aiud	1.51	2.19			Vințul de jos		11.11	11.37	Arad	10.38	8.42	11.39	7.30	Nireșteu		5.25	12.12	5.28	
Ghirbău				7.36	Uioara	2.18	2.39			Alba-Iulia		11.43	12.—	Szolnok	9.17	12.31			Oșorheiu		5.48	12.36	5.53	
Cucerdea				9.16	Cucerdea	2.48	3.01			Teiuș		12.18	12.29	Budapesta	2.32	5.12			Reghinul-săs.		6.07	12.55	6.13	
Uioara				10.—	Cluj	2.56	3.08					12.36	12.46	Viena	6.—	8.20			Reghinul-săs.		6.41	1.20		
Vințul de sus				10.19	Cluj	3.14	3.22			Simeria (Piski)—Petroșeni		1.29	1.41		3.—	6.05			Regh.-săs.—Oșorheiu—Cucerdea					
Aiud				10.48	Cluj	3.41	3.56			Simeria (Piski)—Petroșeni									Reghinul-săs.					
Teiuș				10.58	Cluj	4.01	4.14			Simeria									Oșorheiu					
Crăciunel				11.14	Nădășel	4.28	4.39			Streiu														
Blaj				11.34	Ghirbău	6.31	6.03			Hățeg														
Micăsasa				12.12	Aghirș	6.52	6.21			Pui														
Copșa mică				12.30	Stana	7.08				Crivadia														
Mediaș				12.52	Uioara	7.23				Crivadia														
Elisabetopole					Stana	7.50				Crivadia														
Sighișoara					Huiedin	7.74				Crivadia														
Hașfalău					Ciucia	8.12	7.14			Crivadia														
Homorod					Bucia	8.52	7.43			Crivadia														
Ágostonfalva					Bratca	9.10				Crivadia														
Apatia					Rév	9.29				Crivadia														
Feldioara					Mező-Telegd	9.41	8.22			Crivadia														
Brașov					Fugyi Vásárhely	10.24	8.48			Crivadia														
Timiș					Vărad-Velenceze	10.43				Crivadia														
Predeal					Oradea-mare	10.53				Crivadia														
București					P. Ladány	11.—	9.13			Crivadia														
					Szolnok	11.15	9.18	10.55		Crivadia														
					Budapesta	1.09	10.38	1.23		Crivadia														
					Viena	3.29	12.20	3.24		Crivadia														
						6.88	2.15	7.45		Crivadia														
						3.—	8.—	6.05		Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia														
										Crivadia								</						